

国务院作出暂行规定
改革建筑业和基本建设管理体制

本报讯 国务院于最近作出了关于改革建筑业和基本建设管理体制若干问题的暂行规定，主要内容是：

一、全面推行建设项目投资包干责任制；二、大力推行工程招标投标制；三、建立工程承包公司，专门组织工业交通等生产性项目的建设；四、建立城市综合开发公司，对城市土地、房屋实行综合开发；五、勘察设计要向企业化、社会化方向发展，全面推行技术经济承包责任制；六、实行鼓励承包单位节约投资，提前投产的政策；七、建筑安装企业要普遍推行

百元产值工资含量包干；八、改革建设资金的管理办法；九、改革建筑材料供应方式，逐步由物资部门将材料直接供应给工程承包单位，由工程承包单位实行包工包料；十、改革设备供应办法；十一、改革现行的项目审批程序；十二、全民所有制的建筑业，要保留一支技术水平高、战斗力强的骨干队伍，同时允许集体和个人兴办建筑业，允许持有营业执照的建筑队参加投标竞争，也允许国营建筑企业与集体建筑企业联合承包；十三、改革建筑安装企业的用工制度；十四、推行住宅商品化；十五、实行征地由地方政府统一负责的办法；十六、改革工程质量监督办法。

(详细报道见第二版)

胡耀邦邓小平赵紫阳李先念彭真邓颖超乌兰夫等领导人

会见参加国庆观礼的少数民族、全国劳模、解放军代表团等

本报讯 记者张述圣、郭伟成报道：10月2日下午，党和国家领导人在人民大会堂亲切会见参加建国三十五周年庆祝活动的少数民族观礼团、全国劳动模范观礼代表团、解放军观礼代表团全体成员，以及参加国庆活动的中央国家机关、各省市自治区部分离休老同志和农业劳动模范、先进工作者。

下午四时，当胡耀邦、邓小平、赵紫阳、李先念、彭真、邓颖超、乌兰夫等党和国家领导人来到会见大厅时，全场响起热烈的掌声。党和国家领导人向代表们鼓掌、招手致意，并同他们一起照了像。参加会见和照像的还有万里、习仲勋、王震、杨尚昆、杨得志、余秋里、宋任穷、张廷发、胡乔木、倪志福、姚依林、秦基伟、陈慕华、谷牧、胡启

立、乔石、郝建秀、王平、王首道、伍修权、刘澜涛、江华、何长工、宋时轮、陆定一、陈锡联、段君毅、姬鹏飞、黄火青、王鹤寿、彭冲、王任重、阿沛·阿旺晋美、赛福鼎·艾则孜、周谷城、严济慈、叶飞、廖汉生、李鹏、田纪云、康世恩、张劲夫、张爱萍、宋平、郑天翔、杨易辰、杨静仁、杨成武、包尔汉。

邓小平会见西哈努克、宋双和乔森潘

祝愿民柬三方巩固团结争取胜利



新华社北京10月2日电 (记者柴世忠)中共中央顾问委员会主任邓小平今天在这里说，柬埔寨人民争取抗越斗争胜利的关键在于巩固三方爱国力量的联合。在这场斗争中，柬埔寨三方谁也离不开谁。

邓小平是在人民大会堂会见民柬柬埔寨主席诺罗敦·西哈努克亲王和王人、联合政府总理宋双和负责外交事务的副主席乔森潘时说这番话的。

在亲切愉快的交谈中，西哈努克对中国政府邀请柬埔寨三方领导人同中国人民一起欢度国庆节表示感谢。

邓小平说，你们正在进行抗越斗争，邀请你们来北京是表示中国人民对你们政治上、道义上的支持。我们相信，你们有一天也会举行我们昨天那样的庆祝活动，那时候还是你们三方联合庆祝。

西哈努克说，我们三方都是爱国者，迫使越南

新华社北京10月2日电 (记者胡根康) 国家主席李先念今天上午在人民大会堂会见由朝鲜对外文委委员长、朝中友协委员长金观燮率领的朝中友协代表团。

在亲切的交谈中，李先念说，我们要竭尽全力实现十二大提出的到2000年工农业年总产值翻两番的目标。我们现在进行的改革，主要是改革生产关系同生产力、上层建筑同经济基础不相适应的部分。10月份将要召开的十二届三中全会的中心议题是经济改革，要调动各方面的积极性，把经济搞活。我们要在发展的基础上不断提高人民的物质和文化生活水平。

金观燮说，我和代表团在中国访问期间，尤其通过观看昨天的国庆游行和阅兵活动，亲眼看到紧密团结在中国共产党周围的中国人民的强大力量。我们看到中国人民在党的十一届三中全会以来各条战线上尤其是在贯彻社会主义现代化学制方面取得的伟大成就。我们深深感到中国党和政府的路线、方针是十分正确的。

中国人民对外友好协会会长王炳南、朝鲜驻中国大使申仁夏等会见时在座。



李先念会见朝中友协代表团
同金观燮等进行了亲切的交谈

邓小平会见华人科学家时谈十二届三中全会主题

城市改革很迫切

国家的统一从香港问题做起，对香港的政策没有理由改变，需要更大的勇气

新华社北京10月2日电 (记者顾文福) 中共中央顾问委员会主任邓小平今天在这里说，即将召开的党的十二届三中全会的主题是城市的改革。“这个改革需要有更大的勇气”。

他说：“党的十一届三中全会，是从农村的改革做起的。农村的政策已经见效了。农民好起来了。人民很高兴，确实高兴。不久我们要召开十二届三中全会，又一个三中全会，这个三中全会的主题是整个城市的改革，包括工业、商业、科学、文化等，范围更广了，我们要开拓新的局面。我相信，这次会议在将来的历史上会表明它的重要性。”邓小平是在会见前来参加中华人民共和国建国三十五周年庆典的六十多名华人科学家时说这些话的。这些科学家中包括诺贝尔物理学奖金获得者杨振宁、李政道、丁肇中教授，著名实验物理学家吴健雄教授，著名学者吴家玮、任之恭教授。

邓小平强调说：“概括起来讲，我们的任务是把中国的经济搞上去，争取实现祖国统一，反对霸权主义、维护世界和平。现在我们的改革从农村转到城市，全面改革。改革是很迫切的。如果城市不进行改革，城市工作不能满足占全国总人口80%的农村的发展需要，就会阻碍农村继续前进。从农村改革看，城市改革不但必要，而且相信会成功。这就可以保证我国到本世纪末实现工农业年总产值翻两番的目标。”

邓小平说：“我们在十一届三中全会以来的五年里做了不少事情，付出了中华民族的知识和劳动，今天已取得了第一步的成果。这里包含着海外的亲人和朋友提供的知识和劳动，在座的和不在座的，不在座的更多了。今天同你们见面，是对你们的帮助表示感激，同时也希望你们今后提供更多的知识和劳动。”这时，全场热烈鼓掌，情绪活跃。

李政道说，中国人民的生活水平提高了，黄帝子孙都能抬起头来了。我们表示感谢。杨振宁说，10月1日的游行从邓小平主席任检阅开始，以几万名青少年游行结束，这是意味深长的。中国今后会取得更大的成就。

邓小平说：“中国人民站起来了，在世界上再也不是二等公民了。”他说：“我们搞建设，还缺乏知识。你们是有知识的人。中国的知识分子问题是一个特殊的问题，我们至今还没有解决好。解决这个问题非常迫切和重要。”

在谈到香港问题时，邓小平说：“‘一个国家两种制度’的构想，是根据世界的现实、历史的状况和中国的实际提出来的。大陆十亿人口坚定不移地搞社会主义，同时允许在一些地区搞特殊政策，搞资本主义。国家的统一，从香港问题做起，现在已经走了重要的一步。有人提出对香港的政策会不会变？我说，没有理由变，变没有好处。”

会见的气氛非常亲切，邓小平的谈话不时引起阵阵掌声和掌声。会见结束时，学者们围在邓小平周围，互相问长问短，合影留念。国务院副总理万里、国务委员方毅、中共中央书记处书记胡启立等参加了会见。

邓小平会见杨振宁(右三)、李政道(左一)、丁肇中(右二)、吴健雄(右一)等。



中国和世界现代史上的一件大事

赵紫阳会见香港政界知名人士访问团谈中英联合声明的意义，指出我们要不折不扣贯彻执行协议

新华社北京10月2日电 国务院总理赵紫阳今天下午在人民大会堂会见由夏鼎基率领的香港政界知名人士访问团时说，中英联合声明是中国和世界现代史上的一件大事，其意义不能低估。

他指出，这个联合声明的意义在于：一、有利于香港的长期稳定和繁荣，有利于中国的统一和四化建设；二、有利于远东和世界和平；三、为中英友好合作开辟了更加美好的前景；四、为和平解决国际争端提供了新的经验。因此，这个联合声明受到了港澳同胞、台湾同胞和海外侨胞的拥护和世界各国的普遍赞扬。

在谈到少数人担心联合声明能否贯彻的问题时，赵紫阳说，我认为这个联合声明是经得起历史考验的。中英两国在谈判中充分体现了互谅互让、以大局为重、对谈判采取严肃慎重的态度，许多条款是经过逐字逐句修改研究的。

他说，从中国方面来说，我们不仅认真对待谈判，而且达成协议

以后就要不折不扣地贯彻执行。我们在联合声明中所阐明的政策和措施，是从有利于国家统一和四化建设的高度考虑的，是从中国人民的根本利益出发的。既然中英两国和香港人民都认为这是最好的声明，我们就没有理由不执行。他说，中国的政策不是某个领导人随意想出来的，也不是某个领导人能任意改变的。

会见时，国务委员兼国务院港澳办公室主任姬鹏飞在座。晚上，姬鹏飞会见并宴请了夏鼎基一行。



赵紫阳会见由夏鼎基率领的香港政界知名人士访问团



新华社北京10月2日电 彭真、邓颖超、习仲勋、谷牧、胡启立、彭冲、周谷城、严济慈、叶飞、杨静仁同志，今天下午在人民大会堂亲切会见从海外回来参加庆祝中华人民共和国成立三十五周年活动并参加中国国际文化交流中心举办的振兴中华座谈会和的四十多位外籍华人学者、专家和知名人士，并同他们一起照了像。

(本版照片均为新华社记者摄)

热烈庆祝中华人民共和国成立三十五周年
全国城乡张灯结彩 各族人民喜气洋洋

香港同胞庆祝双喜临门

据新华社北京10月2日电 举国欢腾，普天同庆。9月30日和10月1日，全国城乡各族人民举行各种活动，热烈庆祝中华人民共和国成立三十五周年。

节日的上海，浦江两岸张灯结彩，披红挂绿，到处是欢腾、喜庆的景象。天津市三十万军民10月1日分别在六大公园举行游园联欢活动。为引滦入津工程作出重大贡献的人民解放军某部负责人在节日里谈到，明年他们的部队还将参加京津塘高速公路的建设。

今年国庆节的一个特色是不少地方的农民进城参加庆祝活动的，有的组成各种舞蹈队进城表演，歌颂党富国强民的政策。

澳门同胞举行各种活动

沈阳、西安、广州、成都、南京、太原等地10月1日分别举行大会或群众游行庆祝这一光辉节日。在庆祝活动中，工人们用各种图表和模型展示了三十五年来特别是党的十一届三中全会以来工业生产取得的成就。呼和浩特、拉萨、乌鲁木齐、南宁、银川的各族人民节日当天都举行集会热烈庆祝新中国成立三十五周年。欢庆全国各族人民的大团结。在云南省西双版纳傣族自治州首府允景洪，两万多名傣、哈尼、基诺、布朗、拉祜、汉等十三个民族的干部、群众，穿上节日盛装，打着象脚鼓，跳着孔雀舞，参加游行庆祝活动。

(下转第四版)

国务院作出关于改革建筑业和基本建设管理体制若干问题的暂行规定

新华社北京10月2日电 国务院于最近作出了关于改革建筑业和基本建设管理体制若干问题的暂行规定，主要内容是：

一、全面推行建设项目投资包干责任制。今后新建项目都要实行投资包干制。有些新建项目如煤炭、火电等，实行按新增单位生产能力造价包干。住宅建设按平方米造价或小区综合造价包干。

二、大力推行工程招标投标制。要改革用地行政手段分配建设任务的老办法，实行招标投标。由发包单位择优选定勘察设计单位、建安安装企业。

要鼓励竞争，防止垄断。经审查具备投标资格的，不论是国营或集体单位，不论来自哪个地区、哪个部门，都可以参加投标。项目的主管部门和当地政府，对于外部门、外地区中标的项目，要提供方便，不得制造困难。外地中标单位，未经批准，不得在项目所在地建立永久性或变相永久性基地。

关于外国工程公司、中外合资工程公司参与国内建设项目的投标办法，另行规定。

三、建立工程承包公司，专门组织工程交通等生产性项目的建设。各部门、各地区都要组建若干个具有法人地位、独立经营、自负盈亏的工程承包公司，并使之逐步成为组织项目建设的主要形式。工程承包公司所需周转资金，由建设银行贷款。

四、建立城市综合开发公司，对城市土地、房屋实行综合开发。有条件的城市和大中型矿区要逐步建立若干个这一类的开发公司，实行独立经营，自负盈亏。综合开发公司要按照城市总体规划，制定开发区的建设规划。

五、勘察设计要向企业化、社会化方向发展，全面推行技术经济承包责任制。勘察设计单位承担任务一律要签订承包合同。按照国家规定的收费标准，收取勘察设计费，实行企业化经营，独立核算，自负盈亏。勘察设计单位内部可按项目或专业实行承包。设计人员的奖金要与贡献大小挂钩，上不封顶，下不保底。鼓励勘察设计单位积极采用和开发先进技术，对设计质量高、降低工程造价、缩短建设周期、提高经济效益有显著成绩的，可以适当增收设计费或实行节约投资分成。对贡献大的人员，要给予特殊奖励；对误设计进度和造成设计质量事故的单位和个人，应扣罚设计费、奖金或给予其它处分。

勘察设计单位要打破部门、地区界限，开展设计投标竞争。要积极采用国际标准和国外先进标准。

六、实行鼓励承包单位节约投资，提前投产的政策。

七、建安安装企业普遍推行百元产值工资含量包干。工资含量应根据平均先进水平，在不超过预算额度、定额和取费标准规定的人工费用范围内，由企业的主管部门会同建设银行核定。计件超额工资和奖金要进入成本。建安安装企业内部必须建立以最终产品为对象，以确保工程质量和安全、缩短建设工期、降低成本、提高经济效益为主要内容的经济承包责任制，防止片面追求产值。

八、改革建设资金的管理办法。国家投资的建设项目，都要按照资金有偿使用的原则，改财政拨款为银行贷款。贷款实行差别利率。

改变现行的工程款的结算办法，由建安安装企业向建设银行贷款，项目竣工后一次结清。分期竣工的项目，分期结算。

九、改革建筑材料供应方式，逐步由物资部门将材料直接供应给工程承包单位，由工程承包单位实行包工包料。

加强对农村建房材料的供应工作。同时，要继续发挥物资部门对农村建房材料供应的作用。

十、改革设备供应办法。在建设项目的可行性研究阶段，工程承包单位即可委托设备成套公司或直接向生产厂家进行设备选型、询价等，设备成套公司要积极提供设备技术经济资料，开展咨询业务。

老张身上有股豪气

——访长春市百货大楼党委书记张有智

本报记者 梁水琳

参加国庆观礼的财贸战线劳模张有智，是一个典型的北方大汉，他身上一股豪气，流露出自信的目光。他领导的长春市百货大楼，在1979年至1983年销售额和利润每年递增20%以上，两次被

商业部授予最佳商店称号，曾受到国务院的嘉奖。张有智领导的百货大楼在省内有二十三个零售处，七个大楼分号，起着中心城市中心商店的作用。他并不满足于此，现在正筹划大规模的辐射式

经营，向北方的港口城市渗透，准备在大连钱买房子，搞商业窗口；在南方也打进了楔子，在深圳设立了窗口，大进大出。他瞄准的目标是：把百货大楼办成信息中心、商品零售中心和高档商品维修中心。

开拓者最能正确对待常规和禁戒。曾经有制度规定，百货大楼只能从百货二级站进货。当时市场上的皮鞋紧俏，他们循了向外皮采购皮鞋的报告，绕了一圈，盖了七八个戳没完。于是，他和经理合计了一下，决定直接请示省商业部门，从江苏社联企业进货。结果，货物一销而空。报纸为这件事做了宣传，谁知引来了责难。他说：只要不违反政

动。正是由于分配收益同劳动成果真正地结合起来，人们的聪明才智和干劲迸发出来了。张有智治厂从严，铁面无私。上级主管部门硬要塞给厂十多个不需要的人员，他断然拒绝；他父亲托他给一个熟人安排工作，他照样谢绝。他敢于爱憎分明，一视同仁。有一次，他的外甥违反劳动纪律，他照章给予处分。

张有智勇于探索，他不断地吸取省内外、国内外有用的管理方法。由于推行全面质量管理的目标管理，短短三年时间，这个原来默默无闻的小厂产品销售到二十七个国家和地区。1980年到1983年的四年间，总产值年平均递增173%。累计上交利税四十余万元，为国家赚取外汇二百多万元。

后来，他被调到太原搪瓷厂当厂长，继续大刀阔斧地推进改革。当月到任，当月盈利二万元；九月后，这个年亏损五十六万元的亏损大户扭亏为盈了。太原市委给他提升一级工资。今年7月，他升任太原市城镇集体经济总公司总经理，仅两个半月，就着手组建了运输、美术、建筑、机械施工、经销经理等六个独立核算、自负盈亏的经济实体。

敢于——记太原市城镇集体经济总公司总经理袁希尧

本报记者 邢凤娟

在太原市经济体制改革中，一批勇于开拓的优秀人物，来到首都参加建国三十五周年庆祝大典。太原市城镇集体经济总公司总经理袁希尧是其中的一个。

袁希尧，原是太原市的一位普通缝纫师。党的十一届三中全会以来，他不辞劳苦地当街道妇女和社区残联青年组织起来，办起了制造各式出口厨具的太原不锈钢器皿厂。他以开拓者的姿态，大胆进行企业改革。

那是1981年，他当不锈钢器皿厂厂长后，一心扑在生产上。忙了两年，产品虽然出口了，但是，经营无力，管理混乱，使他伤透了脑筋。有些人无动于衷，相当多的人出工不出力，产品丢失严重……看来，这是吃“大锅饭”滋生的弊端。难道就无法治吗？袁希尧焦急、忧虑。他开动脑筋想办法，决心摆脱困境。

报纸上刊载安徽省农村实行生产责任制的消息，使他受到启示：农村包产到户，工厂能不能包产到组、包产到人？他决心试一试，并悄悄地干起来。他当众宣布：废除八级工资，实行班组核算，自负盈亏。这一招还真灵！新办法实行第一个月，全厂工人日产量普遍提高，损耗和成本大幅度下降，个人收入迅速上升。女青年工人刘振芳，原来每月工资只有二十九元，实行新的计酬办法后，一个月得到一百七十元。

从二十九元到一百七十元，引起人们思想上的震

谷牧考察大多数沿海对外开放城市后说

对外开放工作已经取得很大进展

新华社北京10月2日电（记者姚述源）中共中央书记处书记、国务委员谷牧说，中国决定进一步开放十四个沿海港口城市还不到半年时间，这些城市的对外开放工作已经取得了很大进展。

他是新近在考察烟台、青岛两个进一步开放的城市回到北京后，今天接受本社记者的专访时说这些话的。在此之前，他已经实地考察了十四个沿海开放城市中的大多数城市。

他说，从今年4月上旬中共中央书记处和国务院联合召开沿海部分城市座谈会以来，这些城市的对外开放工作取得很大进展：

——立足于本地资源和技术上的优势，

普遍制订了经济发展规划。有些城市还积极筹建经济技术开发区。

——对外开放所必须具备的一些基础设施，如电讯、交通、能源和客商生活条件等，有关部门正在积极改善和进一步筹划。到1985年底以前，这些城市可望实现电讯畅通；多数地方可实现飞机通航。

——加紧经济体制的改革，增强了开展对外经济技术合作的活力。过去办一件事，往往要盖几十个公章，拖上几个月甚至于一

年。现在这种状况已经得到改变。——在搞好对外联系的同时，积极开展对内联合。在投资办厂、改造老企业、发展商业和科教文化事业、兴办旅游业等方面进行了多种形式的联合和协作，尤其对共同开

改革出奇迹 开放见成效

宁国水泥厂工程出现高速度高质量

本报讯 记者张振国报道：安徽宁国水泥厂是一座年产一百五十万吨高标号水泥的现代化工厂。它是全国七十项重点工程之一。总投资四亿多元。总工期要求为三年。1982年10月正式开工，到今年8月底已基本建成，大部分设备正在调试运转。工期缩短三分之一，分项和分部工程优良率分别达到

92.7%和98.5%。

坚持“改革”和“开放”保证了这项工程的高速度高质量。两年来，会战各方进行了一系列的改革。天津水泥设计院委托门设计为驻厂设计，始终保证及时供应施工图纸；承担整个工程建筑安装任务的冶金部第十七冶金建设公司实行百元产值工资含量大包干，使劳动生产

率提高一倍半；国家物资局变用厂上门要料为直供材料到现场，连临时追加的一些特殊材料也及时供货上门；宁国县政府大破衙门作风，及时在现场设立了劳动服务公司、沙石公司、征迁办事处、工地派出所。厂区征地五千多亩，没有遇到一个“钉子户”，聘用民工五千多名，始终是随要随到。

专业户献礼

本报记者 黄水泉

国庆前夕，江苏无锡养殖专业户黄鹤清写完了《农牧综合循环生产法》一书。全书十二万字，将由农业出版社出版。黄鹤清说，这是他向建国三十五周年的献礼。

黄鹤清1980年养殖地鳖虫，1982年他与另外同志合写了《人工养殖地鳖虫》一书，去年7月在全国优秀科技图书评选中获二等奖。

1982年5月，黄鹤清开始养殖蜗牛，成功后又写出了《怎样养蜗牛》一书。

现在，黄鹤清正在进行两项试验：一是用试管繁殖名贵花木苗，二是笼养家兔。



昔日红领巾 今日栋梁材

——记新中国的同龄人、北京东风电视机厂厂长赵小平

本报记者 刘国昌

坐在我面前的赵小平，中等身材，一张文静的脸上透着几分稚气。他那清晰的谈吐，却给人一种精明能干

的印象。赵小平与新中国同龄，今年三十五周岁。这五十个年头胸前飘着红领巾，高唱着“我们是共产主义接班人”的少年，如今真正地接班来了。他现任北京东风电视机厂厂长，领导着二千多名职工。许多人对他表示赞许、信任、支持。但也有些人怀疑、顾虑。然而，赵小平上任后厂里出现的一些变化，使他们惊讶了。

东风电视机厂原由六个单位合并而成，时间不长，企业基础薄弱。赵小平认为，把厂子搞好，首先要有一个强有力的指挥系统。他独具慧眼，大胆启用那些年轻、有文化、锐意改革的人当副厂长、厂长助理、车间主任。现在三个副厂长中，除原来五十岁的副厂长外，其余两个都是年青人，大学毕业。十三个正副车间主任都在三十岁左右。这些干部思想敏锐，颇有见解和主张。赵小平敢于使用好人，好有缺点的人。四车间有一个年青人，好钻研，有一定管理能力。可是好喝酒，群众关系不大好。赵小平还是决定让他担任车间主任。他对职工说：管理能力难得啊！缺点毛病大家帮他改。这个年青人上任后，大胆开展工作，把车间管理得井井有条。

打破“大锅饭”，是治

好厂的关键一环。赵小平在这方面颇下功夫。他和同志们经过周密研究，对厂内一切可以计量的工作都制订定额，明确责任；在设计、生产、供应、经销方面制定了切实可行的奖惩制度。赵小平坚持按责任制的规定办事，有人违反了规定，不讲情面，不徇私情，敢于坚持原则。他说：“该奖不奖，该罚不罚，新局面就打不开，改革的步子就迈不开。”一天下午五点多钟，运输队在运机壳时有人搞“野蛮装卸”。赵小平知道后赶到现场。一些人也围上来看赵小平如何处理。赵小平严厉批评了他们的行为，当场决定扣发这些人当月全部奖金，并扣除有关

发高精尖、高增值、高效益的产品，特别重视，以使这些城市逐步成为技术、管理、知识和对外政策的窗口。

——抓紧管理人才和

各项专门人才的选择、培养和招聘。除各个城市自己进行工作外，国务院已委托深圳市在当地举办了期四十四个开放城市负责干部参加的培训班，中央一些部门也举办了类似的培训班。当然，人才不足仍然是对外开放亟需解决的一个关键问题，需要采取更多的办法、下更大的功夫来解决。

——利用外资、引进技术的步伐大大加快，好多城市几个月内办成的事情就相当于前几年的总和。

谷牧在列举了上述进展情况以后说，这项工作还仅仅是开始，由于缺少经验，这些地方在工作中还存在着一些困难和这样那样的问题，需要不断总结经验，把工作做得更好。

列车上的国庆

从乌鲁木齐开出来的70次特快列车，越过千里戈壁，穿过河西走廊，跨过陇中高原和八百里秦川，10月1日清晨，驶进了充满节日气氛的华北平原。

今天负责运送旅客在国庆之夜进驻团首的是乌鲁木齐铁路局京二组，全组人员精神振奋，昼夜轮班，体贴入微地照顾着每一个旅客。

首都盛大国庆阅兵仪式和群众游行开始，旅客们兴致勃勃地听着广播，谈笑风生。旅客们听到邓小平同志到

在国庆典礼上讲话中以庄重的声音高呼“伟大的中华人民共和国万岁！”“全国各族人民团结万岁！”情不自禁地议论开来：我们要团结一致，乘坐着这时代的列车向四化进军！

车窗外，祖国山河处处披红挂绿，石家庄处处节日的礼花怒放。车厢里，乘务员中的姑娘们带着自己编排的文艺节目和旅客进行国庆联欢。加挂车厢里，汉族秧歌队将李莲带头鼓奏，欢呼。姑娘们的小合唱、诗朗诵刚落音，朝鲜族小伙子舞起来了，维吾尔族干部巴克尔舞起来了，回族、达斡尔族运动员舞起来了，蒙古族苏吾尔、宝力德两个亲密伙伴也边唱边跳起来了，各族旅客纵情地欢呼，沉浸在节日的欢乐之中。

以改革的精神加速企业领导班子的建设

——在全国企业领导班子建设工作座谈会上的报告

(一九八四年八月二十五日)

乔石

对学历注意不够。现在企业领导班子的文化程度有所提高,但总的说,并没有根本改善。进一步提高企业领导干部的文化程度,仍然是当前需要强调的重要问题。至于有个别单位片面理解干部“四化”条件,没有根据干部的特长和全面情况,选拔了一些虽然文化和专业程度较高但缺乏实际组织领导能力的同志担任领导工作,结果使这些同志难以胜任,这种情况也要引起注意,尽量予以避免。今后,选拔企业领导干部,既要重学历,也要重视其才学和组织领导能力、经营管理能力。有些自学成才的优秀干部要重视选用。在企业现有领导成员中,有一些是从技术工人中提拔起来的干部。他们有比较丰富的实际经验,其中,有的经过勤奋学习,实际上已经达到大专文化程度,今后仍应当充分发挥他们的作用;对其中比较年轻又有一定文化基础、有培养前途的,应有计划地培训,提高他们的文化程度和专业知识水平,使他们在工作中发挥更大的作用。

小型企业也要根据干部“四化”标准选拔领导干部。但要从实际出发,不要照搬照套对大中型骨干企业领导班子的要求,年龄也不搞层层递减。

根据以上对企业领导干部文化和专业的要求,以及一般不超过五十岁的任职年龄界限,今年年初规划时,三千多个大中型骨干企业的厂长中约有40%、党委书记中约有70%需要调整。尽管在一个省、自治区、直辖市和中央各部委的范围,骨干企业的总数并不大,但是,要把这件事办好,还需要做很多工作。关键在于各级领导的决心和采取有力的措施。希望大家都能态度坚决地一些,思想解放一些,提拔、使用年轻干部的胆量大一些,尽量解决得彻底一些,并形成合理的年龄结构(既有五十岁左右的,也有四十多和三十几岁的),这样的领导班子就能稳定一个比较长的时间,而且为以后领导工作的正常交替打下良好的基础,避免出现出大上下的情况。

我们设想,经过今明两年的继续调整,当我国经济建设进入第七个五年计划的时候,全国三千多个骨干企业的领导班子能够建设得比较好。通过以后的正常交替,使领导班子能够适应二十世纪后十年我国经济更大发展的需要。

(二)当前,重要的问题是尽快把四十岁左右的优秀干部提拔起来挑重担

建设好企业领导班子的核心问题,仍然是选拔大批年轻优秀的知识分子担任企业的领导工作。特别要尽快把他们四十岁左右的优秀才提拔起来挑重担。这部分干部大体上是“文革”前几年和“文革”初期毕业的大(专)生。从总体上看,这些人有不少长处:一是思想基础比较好,经过一定的工作锻炼和拨乱反正的教育,政治上有一定的鉴别能力。二是文化知识基础比较扎实。三是有多年的实际工作经验。四是正在年富力强的时期。现在,他们中的多数人实际上已经成为各方面的骨干。不尽快把他们提拔起来,不仅会影响当前工作,还可能对今后的事业造成损失。

一、要敢于把年轻干部放在主要领导岗位上。有的同志担心年轻干部缺乏“全面领导经验”,不敢放手让他们挑重担。经验是在实践中锻炼出来的,不压重担,不经实际工作的磨炼,何来“全面领导经验”?我们既不要把没有经过实际锻炼的“三门”干部急于提拔到领导岗位,也不能对年轻干部的领导经验作不实际的苛求。我们现在提拔的企业干部,绝大多数都有了一二十年的工作经历,对他们应该放心,应该放手。否则,会造成他们对老同志的依赖,不利于年轻干部的迅速成长和更好地发挥他们的作用。

二、选拔勇于改革的干部时,要多看他们的主流。当前,提拔、重用勇于开拓、革新的干部时,往往由于求全责备而难以通过。这些人可能有某些不足之处,甚至有突出的缺点,但只要主流是好的,就要大胆使用,热情帮助,充分发挥他们的长处,不要求全,更不能推诿怕他们改革创新的可贵精神。当然,领导上也要善于帮助教育,使他们不断克服自己的缺点和弱点。

小平同志说:“用人的政治标准是什么?为人造福,为发展生产,为社会主义事业作出积极贡献,这就是主要的政治标准”。社会主义阶段最根本的任务是发展生产力,把经济搞上去。在坚持四项基本原则的前提下,谁最有能力使企业取得最高的经济效益,为国家作出最大贡献,谁就应当被重用、被提拔担任企业的领导工作。有的领导干部品德不错,但缺乏开创精神,他们当然是好同志,但不一定能完全胜任企业所面临的繁重复杂的领导任务。凡长期打不开局面的同志就应当进行适当的调整。

三、老同志要全力支持年轻干部上第一线。有一些同志总是担心年轻干部“压不住阵”。因而,有的企业选配厂长、党委书记时,不是从青中选优,而是从老中选优。许多事实表明,只要年轻干部选得准,有领导才干,敢抓敢管,能很快把生产搞上去,打开了局面,作出了贡献,又能严格要求自己,充分走群众路线,再加上老同志和上级的大力支持,就能很快赢得职工的信任 and 爱戴。老同志主要是把党的优良作风和光荣传统留给年轻人,对企业中违反党风党纪的问题要敢于说话,应当热心支持和鼓励新干部大胆处理和决定问题。

四、要搞好政治交。

“四大危险”中的“三种人”以及反对党的十一届三中全会以来的路线、方针、政策的人,决不能进领导班子,这一点要严格执行,不能含糊。至于那些经过考查,确实属于犯过一般性错误的同志,本人又作了认真的自我批评,吸取了经验教训,有了认识,得到群众谅解,就不能揪住不放,应尽快解脱,按照德才标准大胆使用。

(三)大力改善,把企业干部的管理工作搞得更好、更活

企业的干部管理制度必须适合企业的特点。在社会主义条件下,什么样的干部管理制度和管理方法最能促进企业的生产和建设的发展,最能促进人才和平稳有效的更快成长,就应采取什么样的制度和办法。在这方面,工作要力求搞得灵活一些。

以前,企业干部管理工作上的主要弊病是层次多,审批慢,统得过多。现在,中央已经明确,今后,上级党委只管少数大企业的主要领导干部,其他干部由业务主管部门和企业自行管理。

今年5月7日,国务院发了《国务院关于进一步扩大国营工业企业自主权的暂行规定》;5月18日,中央办公厅和国务院办公厅又发了《关于认真搞好国营工业企业领导体制改革试点的通知》。目前,一部分企业正在进行厂长负责制试点。这是企业管理制度的一项重要改革。在这一改革中,厂长如何根据党的干部路线和方针、政策,同企业党委密切配合,充分走群众路线,正确地选拔、使用和奖励干部,是一个必须在实践中很好探讨和积累经验的课题。

党中央、国务院1982年颁布的《国营工厂厂长工作暂行条例》曾明确规定实行厂长任期制,由于当时企业正在进行全面整顿,没有普遍推行。现在企业领导班子大多数已进行过调整,实行厂长任期制的条件已经成熟。实行厂长任期制,是破除干部职务终身制,做到能上能下的一项重要改革,是保证企业干部队伍年轻有活力的重要措施。从部分科研单位的(院)所长和高等院校的(校)校长实行任期制的情况看,效果是好的。从明年起,首先在全国三千多个国营骨干企业里实行厂长任期制,然后逐步加以推广。

目前,不少小型企业对干部实行招聘、选举、合理流动等多种形式改革的试验。这对搞活企业干部管理工作很有必要。各级组织人事部门要及时总结经验,不断予以完善。

(四)企业领导班子调整后,要抓紧新干部的培养和提高

企业领导班子是不是调整好了,要经过实践检验。最终要看企业的生产上去没有,经济效益提高没有,新局面开创了没有。有少数企业,领导班子调整后,面貌没有什么变化,原因之一是新老班子的自身建设没有及时跟上。这种情况要引起注意。当前,要不断增强党性,坚持和发扬党的优良传统,做群众表率,作为企业领导班子思想建设的重要内容。要通过职工代

表大会或其他群众路线的方式,定期对领导干部进行民主评议,实行群众监督。干部主管部门要注意考察他们的工作实绩。对资绩突出的领导干部都要进行奖励,有缺点错误的,要帮助教育,确实不称职的,要进行调整。对那些热衷于以权谋私、搞派性、不正之风、搞落实党的各项政策特别是知识分子政策而着不力的领导干部,不能姑息迁就,要坚决处理。此外,目前企业提拔的新干部,多数是工程技术人员,不少同志缺乏经营管理知识。因此,需要提供适当的学习机会,帮助他们掌握最基本的马克思主义理论,并使他们能很快地掌握现代化企业管理的管理本领,不断更新知识。这个问题很重要。领导同志要高度重视,各级党校、干校也要积极配合。

要建立和培养好一支后备干部队伍。近两年在中央、国家机关和省市区机构改革中,据不完全统计,仅从三千多个大中型骨干企业中,提拔担任副局级领导职务的干部有三十多人,担任厅局级领导职务的近五百人,这是很大的贡献,说明企业里人才是很多的。所以,建立和培养好企业的后备干部,不仅企业领导班子自身建设的需要,也是为党政机关输送优秀人才的重要途径。选拔和培养后备干部,是企业党委和行政领导干部的共同任务。各级组织、干部部门要选拔党政机关第三梯队那样,切实掌握一批厂级领导干部尤其是厂长、党委书记的后备对象。选拔、考察、培养和管理好这些后备干部的责任,主要在上级干部管理部门,企业党委和行政领导干部,也要积极协助搞好这项工作。

企业里有一些知识分子干部,由于从事党政工作,与同期毕业而从事专业技术工作的人员,在物质生活上产生了差距。这个问题应当重视。请各省、自治区、直辖市对这部分干部,在解决夫妻两地分居、农转非、等待待遇方面,参照以前对专业技术人员的规定,制定相应政策,妥善解决。

(五)要改变组织部门不接触经济系统的干部的状况

去年7月,胡耀邦同志在接见全国组织工作座谈会的代表时指出:多年来,形成党委部门对经济工作不熟悉,行政部门对思想工作不熟悉,这是个弱点;组织部门只熟悉党内干部,对文艺干部、科技干部、党外干部不熟悉,对经济工作不熟悉,这样不行。近年来,组织部门对此做了一些努力。但是总的说,经济干部工作,尤其是企业干部工作,还没有摆上应有的位置。这种状况如不改变,就难以适应党的工作重点转移后的新形势。企业干部工作什么?概括起来说,就是一抓班子,二抓人才,三抓政策。要做好这些工作,首先,要求做组织工作的领导同志,指导思想来个转变。从组织工作要党的总路线、总目标服务出发,在搞好党政干部工作的同时,切实重视经济、科技干部工作,搞好企业干部的领导工作。作为当前和今后组织工作新局面的重要内容来抓。我们应当在这方面作出巨大的努力。第二,要从企业和科研机构抽调一批熟悉经济工作、有较高文化程度、适宜于搞组织工作的优秀年轻干部,到组织部门来,以改变人员结构。今年初,我们曾提出:“组织、人事部门的干部中,要有懂得工业、农业、财政、科技和文教的知识干部(局),处两级干部中(包括大中型骨干企业组织部门负责人),具有大专文化程度的(要有理工科毕业的)应占一半以上。不符合要求的,争取在今年内达到。”目前尚未达到这个要求,尤其是熟悉经济工作的人比较少,有的对此还没有引起足够的重视,还应继续抓紧。第三,开阔视野,改变工作方法。有些组织部门的同志,过去主要精力多花在干部任免和调动的上面,对企业情况很不了解。今年初,我们曾到六个省,重点调查过二十多个大型企业领导班子的素质情况,后来又同有关省市和部门一起,坚决按照干部“四化”要求,直接调整了几个重点企业的领导班子。这样一来,我们对如何才能把企业的班子建设得比较好,心中就有了点底。不久前,中央领导同志曾要求组织部门的同志“下去也调查点经济问题,积累一点经济方面的过硬知识。”并说:“没有这个知识,也很难使本行工作做到点子上去。”希望各级组织部门的领导干部,能深入基层“下矿”,亲自搞些典型调查,以推动全面工作。并能经常关心和帮助企业解决一些实际问题,为基层服务。

在当前新形势下,在企业干部工作中,有不少新课题需要我们去研究。例如,实行厂长负责制后,企业党委如何工作?怎样搞好新班子的思想建设和业务建设,使他们真正成为管理好社会主义工厂的企业家?如何及时发现并支持勇于改革的优秀人才?落实知识分子政策,在业里要解决哪些问题?又如,对退出企业领导干部、又不到离休、退休年龄的老同志,应怎样安排好他们的工作,使他们在退休发挥作用,这是企业干部工作中遇到的一个新问题。我们希望,通过这次座谈会,大家解放思想,锐意改革,切实重视并大力加强骨干企业、大的科研单位领导班子的建设。

中日青年在国际友谊林共植友谊树

日本青年游览长城和十三陵

本报讯 记者张达报道:10月2日上午,八百余名中日青年在北京十三陵国际友谊林共植友谊树。

这次植树活动是今年中日青年大联欢的一项重要内容。限于场地,二百一十五个日本青年代表团团出两人,加上四百多名中国青年,组成了植树队伍。中日友好二十一世委员会中方首席委员、共青团中央第一书记王兆国,北京市市长陈希平、副市长陈昊苏,中日友协副会长张香山、孙平化,全国青联副主席卢克尤、巴晋尔、刘延东,全国学联主席刘元能,日本驻华大使中江要一,以及北京市青联、学联,昌平区党政负责人等为“中日青年大联欢植树纪念碑”奠基并参加植树。

植树开始前举行了简短的仪式。共

青团北京市委书记林炎志、东京青年会议所青年代表团团长奥山忠分别代表中日青年致词。他们祝愿中日青年友谊之树长青,表示要把中日友好关系推进到二十一世纪。

中日两国青年挥锹挖坑填土,提桶浇水。不到一个小时,栽下黄山松二百三十棵。

又讯 参加中日青年友好联欢活动的日本三千名青年,10月2日分四路游览了八达岭古长城和十三陵中的定陵。当天气温下降,秋风瑟瑟,增加了日本青年的游兴。他们兴致勃勃地登高望远,合影留念。首批登上八达岭最高处的几名日本青年说,长城象征历史悠久的中国,实现了攀登长城的愿望,真高兴!



10月2日,党和国家领导人胡耀邦、邓小平、赵紫阳、李先念、彭真、邓颖超、乌兰夫等在北京人民大会堂接见了来首都参加建国35周年庆祝活动的劳动模范观礼代表团,中国人民解放军观礼代表团,少数民族观礼代表团,中央国家机关和各省市区部分离休老同志、农业劳动模范和先进人物共一千四百多人。



图为党和国家领导人胡耀邦、邓小平、赵紫阳、李先念、彭真、邓颖超、乌兰夫等同中国人民解放军国庆观礼代表合影。



图为党和国家领导人胡耀邦、邓小平、赵紫阳、李先念、彭真、邓颖超、乌兰夫、万里等同少数民族国庆观礼代表合影。

香港同胞庆祝双喜临门 澳门同胞举行各种活动

(上接第一版)

本报香港1日电 记者周毅之报道:香港各界同胞喜气洋洋,庆祝中华人民共和国成立三十五周年。

今年国庆,适逢中英《联合声明》草签,双喜临门。在香港、九龙和新界,五星红旗到处迎风招展;入夜,许多楼房前窗,大红灯笼和霓虹灯彩相辉映,光耀夺目。上午,许多人都拥在电视机前,收看两家电视台通过卫星转播的北京盛大阅兵和群众游行实况。

新华社香港分社下午举行国庆招待会,港督尤德和夫人以及各界人士二千多人应邀出席。许家屯社长祝词时表示,相信在未来的岁月,中英双方将更好地合作;依靠香港同胞的共同努力和各方好国家的支持,香港的稳定

展。港督尤德致辞,也表示了同样的愿望。

据新华社澳门10月2日电 澳门同胞近千入昨日举行集会,隆重庆祝中华人民共和国成立三十五周年。会后,他们向中华人民共和国国家主席李先念发了致敬电。

中华总商会会长马万祺在会上致词时说,在伟大的国庆节前夕,中英联合声明在北京草签,这有利于祖国的统一事业,在新的基础上增进了中英两国的友谊。同时对巩固香港地区的安定繁荣,对澳门的经济发展也有好的影响。南光公司总经理柯正平也在会上讲了话。

入夜,澳门湾大放烟花,到处一片节日欢腾景象。连日来,澳门各社团、单位和行业纷纷举行不同形式的庆祝国庆的活动。庆祝活动将持续至本月上旬。

与繁荣,一定会得到保持和新的发

海南行政区人民政府成立

据新华社海口10月2日电 经广东省人民政府批准,海南行政区人民政府昨天在海口市正式成立。

今年5月31日,第六届全国人民代表大会第二次会议审议了国务院关于成立海南行政区人民政府的议案,决定设立海南行政区。

黄华会 见 日本客人

新华社北京10月2日电 人大常委会副委员长黄华今天上午在人民大会堂会见由理事长法根晋作率领的日本国策研究会访华团。

陈嘉庚分会会见爱尔兰和泰国客人

新华社北京10月2日电 国务委员陈嘉华今天下午在人民大会堂会见由国家妇女事务部部长芬内尔率领的爱尔兰妇女代表团。

新华社北京10月2日电 国务委员陈嘉华今天下午在人民大会堂会见由巴帕·沙里叻达那率领的泰国妇女理事会的代表团。

我国水产产业的压力、动力和潜力

农牧渔业部水产局 余大奴

通过反馈和预测看出：我国渔业的“大趋势”是，有压力、有动力、有潜力，生产在近期将有较大发展。目前“吃鱼难”的问题还未解决，市场、价格要进一步放开，充分运用价值法则搞活水产，生产者和经营者都要靠改善经营取胜。

近年来，我国水产生产已取得成效。1983年水产品总产量达五百四十六万吨，比1978年增长17%，其中水产养殖业发展较快，五年增长62%，淡水养鱼五年增长一倍，海水养殖对虾五年增长九倍。但是，目前生产状况还满足不了日益增长的人民生活的需要。去年全国水产品人均占有量仅十七点七斤，除去鱼类和小杂鱼，可供大中城市消费的优质鱼类数量不多，吃鱼难的矛盾仍很突出。这对整个水产行业来说，确实是一个很大的压力。

当前，沿海、靠水的渔民、农民生产积极性不断提高，在生产上要有新的开拓。事实说明，开发水面和滩涂，如经营得法，所获得的收益可以几倍、十几倍于粮田。这对发展渔业，则是一个很大的动力。不少地方已出现了“养鱼热”、“养虾热”的好势头。

中国水产供销总公司提供的材料表明：

价高质差影响水产品销量

现在，有些地区水产品市场发展较快，突出的问题是水产供销企业进货量上升，销售量下降，库存加大，经营有困难。出现这些现象的主要原因有：

价格太高，限制了消费。近几年来，随着水产品议价经营的逐步展开，水产品的销价在自发地不断提高。而肉、禽、蛋的供应量不断增加，销价基本稳定甚至有所下降，鱼与肉、禽、蛋的比价发生较大变化，超过现实合理的程度，于是，消费者弃鱼食肉，影响了鱼的销售。吉林反映，花白鲢1980年销价每斤一元零五分，1983年底调至一元三角四分；草鱼销价由一元五角二调至二元一角六分。今年鲢鱼销量比去年同期下降三分之一。草鱼原计划最少卖四十万斤，结果由于价高只销出十五万斤，现在零售价降到一元八角四分仍很少有人问津。

质量太差，品种不对路。由于群众生活提高，对鱼的品质、质量要求也相应提高。目前库存水产品中，大部分是海水鱼中的下杂鱼和淡水鱼中的花白鲢，规格小，鲜度差，质量次，销售困难。质量好、个体大、受欢迎的品种又供不应求。沈阳市三左右斤的带鱼每斤一元一角不好销，而四两以上的大带鱼每斤一元五角却卖得很快。花白鲢清销，鲤、草鱼很受欢迎。佳木斯一級红鲫每斤一元六角八分始终供不应求，低級红鲫降到五两还销不动。

我国水产品人均占有量还很低，无论从社会需要或生产潜力讲，目前产量不是多了，而是少得很。水产品市场上的变化，主要是供销工作上的问题，绝不能不加区别地、轻率地采取限制生产的消极做法。而应在改善产品结构，提高质量，降低成本，疏通流通渠道上狠下功夫。

燕牌铝合金花纹板

燕牌铝合金花纹板是重庆市西南铝加工厂的名牌出口产品。该产品花纹形状为指针型和五条筋扁豆型两种，具有内部质量优良、花纹美观大方、表面光洁平整、剪切尺寸精确、易于氧化着色、耐候耐腐、防滑性好、便于冲洗等特点。广泛用于汽车、飞机、轮船、建筑等的踏板、防滑板及装饰板。自1979年以来，由于品质优良、价格合理，畅销香港、新加坡、澳门、科威特等国家和地区，深受外商的欢迎和好评。目前，已占香港市场容量的90%。

太阳牌黑又亮皮鞋

哈尔滨市日用化学厂，生产鞋油已有三十多年的历史。黑又亮鞋油突破了传统的生产工艺和配方，膏体均匀、细腻、光亮，颜色纯正，不失光，护革、柔韧性能好，并且去除了鞋油的刺激气味。太阳牌黑又亮鞋油质量高，靠信誉赢得了用户，畅销全国二十七个省、市。



垫跟胶粘猪皮男鞋

金羊牌垫跟胶粘猪皮鞋是青岛皮鞋厂1981年研究试制成功的。该产品造型优美，风格独特，款式新颖，美观大方，工艺结构合理，穿着轻便舒适。由于选用优质材料，做工细致，该产品畅销国内七省、区三十个市，深受广大顾客的欢迎。在1984年全国同类产品产品质量评比中名列第一。

猪皮绒面服装革

浙江省海宁制革厂生产的蝴蝶牌猪皮绒面服装革，质量达到国际水平，理化指标全部达到规定标准；革身柔软，油润丰满，手感轻松，绒毛细腻，丝光感强。制成皮衣美观大方，穿着舒适，畅销国内外，深受客户好评。

上海建机厂生产PE系列破碎机已有二十多年历史，产品设计先进，结构合理，性能良好，质量可靠，畅销国内外。

PE系列破碎机用于破碎冶金、矿山、建筑、化工等各种矿石和建筑石料。PE—250、PE—400型破碎机获1984年度国家质量奖。

该厂愿为国内外用户竭诚服务，欢迎订购产品。

图9为式破碎机

化工部江西星火化工厂752产品获国家质量奖。

(本栏产品均获国家银质奖)

图9为式破碎机

化工部江西星火化工厂752产品获国家质量奖。

(本栏产品均获国家银质奖)

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

图9为式破碎机

第十期

刊头设计：吕光辉

《中国信息咨询组织名录》

为了便利全国各级、各类信息、咨询组织加强联系，开展业务，中国经济技术社会信息咨询服务联合体（简称“中国信组联”）筹备组着手编辑我国第一部《中国信息咨询服务名录》。这部《名录》编成出版后，将在国内外广泛发行。请全国各级各类已经注册的从事经济、技术、信息和服务工作的组织，不论隶属关系、规模大小、工作范围，迅速向我筹备组申请登记，以便编入名录。申请登记者在来信中写清以下内容：组织名称、性质（企业、企业、集体、个体、中外合资）、负责人（联系人）姓名、详细地址、电话、电报挂号、业务范围、有何出版物。内容不得超过一千字。

上述登记资料请于10月31日前寄北京2822信箱《中国信息咨询服务名录》编辑部。

天地。看来，只要政策对头，措施得力，我国的渔业生产，特别是水产养殖和水产品加工，将会有一个比较大的发展。

从流通领域看，淡水鱼已全部放开，现行收购的八种海水鱼也要逐步放开。1979年广州水产品市场刚放开，一斤草鱼售价高达三元二角二分。到去年底，降为一元七角，今年上半年又比去年同期下降12%左右。鲢、鳊鱼的售价仅一元左右。去年北京开放淡水鱼市场，市价没有大的波动。武汉市从今年7月1日开始放开水产品市场，斤售鱼价比牌价也只高两角钱左右。根据这些事实，我们可以预测：水产品市场放开之后，鱼价不可能猛涨，原因在于活价可以促产，鱼多了生产者就不会太高。这是价值法则所决定的。水产品生产者应当根据分析和预测，靠改善经营取胜，不能靠卖高价增收。

水产养殖新技术成果

正在北京展出的全国农牧渔业科技成果交流交易会，共展出一千六百四十六项科技成果，我们选编了一些有关渔业的项目，供参考。如需了解详情，可直接与有关单位联系。

——编者

岳鲤美长得快

湖南师范学院生物系鱼类生理生理研究室和长沙市鱼种场协作，以湘江野鲤为父本，荷包红鲤为母本进行杂交，培育成“岳鲤”。这种鱼生长速度比普通鲤鱼快50%—100%，肉质鲜美细嫩，混养在鱼种池或成鱼池内，每亩可净产四千至七千斤。

鳖的人工养殖

湖南师范学院生物系和汉寿县特种水产研究所开展对鳖（甲鱼）的繁殖生理和人工养殖研究，使鳖的受精率和人工孵化率分别达90%和95%以上。人工养殖通过鱼、鳖混养，每亩可产鳖二百至三百斤，鲜鱼七百至八百斤，亩产纯收入七百多元。

河蚌人工养殖珍珠

湛江水产学院对河蚌人工科学育珠进行研究，经过几年试验，掌握了插片（核）技术和育珠贝的管理方法，并摸索出人工培育彩色珍珠的方法。

滇池网箱养鱼

云南省水产研究所滇池内进行网箱养鱼试验，为滇池渔业开创了新的养殖方式。目前，厂矿、企业、个体养殖户共设置网箱两千多个。

利用温流水养鱼

云南省水产研究所和昆明市水产公司利用昆明西郊火电厂的余热水，进行自流式温流水养鱼获得成功。近几年来，省内利用昆明西郊和阳宗海两个电厂的余热水，发展了养鱼点十八个，水池总面积六十三点三亩，大面积平均产鱼四千至五千公斤。

沿海开放城市投资洽谈会

十一月六日至十四日在香港举行

中国沿海开放城市投资洽谈会定于11月6日至14日在香港举行。这次洽谈会是由中国银行集团、华润（集团）有限公司、招商局轮船股份有限公司、中国光大集团有限公司、经济导报社主办的，并且得到粤海实业有限公司、华润有限公司、上海实业有限公司、华联贸易有限公司、中贸贸易银行和客商前往考察和洽谈。

公司以及香港中华总会、香港总商会、香港中厂商联合会、香港工业总会的协办和赞助。

我国十四个沿海开放城市和深圳、珠海、汕头、厦门四个经济特区以及海南岛，将提出一批吸收外资、引进技术和设备的项目。欢迎港澳和各国有意来中国投资的企业、银行和客商前往考察和洽谈。

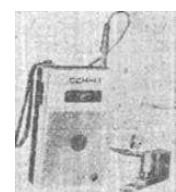
两种新颖超声波测厚仪研制成功

能测粗糙表面、带漆层材料以及晶粒较粗的、声衰减系数较大的材料

超声波测厚仪能单面无损地测出被测工件的厚度，因此在工业各部门得到广泛的应用。随着工业的发展，对一些零部件的测厚要求越来越高，被测材料的种类也越来越多，于是，对作为测量手段的超声波测厚仪就提出了新的要求。

上海超声仪器厂最近研制成功CCH—11型和CCH—12型袖珍式超声波测厚仪，解决了长期以来一直无法测定厚度的被测材料，如铸钢、有机玻璃及塑料等声衰减系数大的材料和带有粗糙表面及油漆表面的被测件厚度。

这两种测厚仪外形相似，均采用ABS全塑外壳，具有体积小（与袖珍式半导体收音机一般大小），重量轻（仅三百五十克），耗电量小（一节6F—22电池能使用三十小时，这是国内外同类产品中最省的一种），便于携带，适宜现场测量等优点。



这是最新研制超声波测厚仪

这两种测厚仪外形相似，均采用ABS全塑外壳，具有体积小（与袖珍式半导体收音机一般大小），重量轻（仅三百五十克），耗电量小（一节6F—22电池能使用三十小时，这是国内外同类产品中最省的一种），便于携带，适宜现场测量等优点。

盖县召开果树苗木展销订货会

辽宁省盖县苗木销售服务中心、盖县果树局于10月7日至13日在该县盖州旅社召开果树、苗木展销订货会。展销各种果树、苗木、种子，其中苹果有国光苗、红富士及其它苹果苗、山定苗、山梨苗、山楂包括实生根芽、野生根芽或切接

上海市曹杨服装厂经营男女四季服装、厂服、制服。产品特色：做工细，质量高，式样新，规格全。

该厂乐意与全国商业系统建立长期的定点销售关系，结算形式面洽。厂址：上海市曹杨路1017号。电话：549038，电报挂号：4359

新型螺旋测微头问世

浙江省温岭量具厂是定点生产千分尺的专业厂。近年来，设计了一种新型的螺旋测微头，测量范围为0—10、0—15、0—25、0—30毫米等。螺旋测微头广泛用于精密光学仪器、激光调节、全息照相及光学信息处理等各种调节装置。经有关单位使用，该产品质量可靠，欢迎外来选购。厂址：浙江省温岭市带岭镇，联系人：林德法。开户银行：温岭县支行曹横办事处，帐号：47606，电话：35、68，电报挂号：6852

新颖的信封

刘国信传递良工具

日前，我刘国信传递良工具，这是事实，但是，我们能不开动脑筋，多想些办法，努力开发信息资源呢？前几天，我收到一封信。首先映入眼帘的是信封背面印着的红字广告。我不禁为这种一物多用、别致新颖的信封广告拍手叫好。

如果我们都能解放思想，开动脑筋，就会想出更多的办法，广泛迅速地传递信息。

浙江省磐安县种子子公司杂交水稻制种纯度高、质量好，远销皖西、安徽等省。今年杂交水稻制种又获丰收，品种有：汕优6号、汕优佳33、汕优63。需种单位可来人带公证委托书和植物检疫要求书前来联系，价格面议，并可洽谈1985年制种事宜。

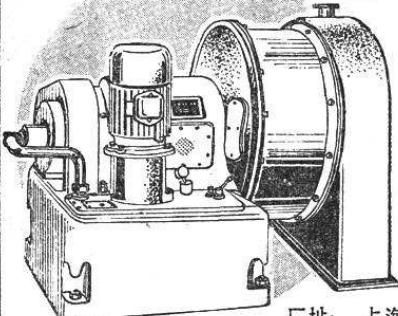
联系地址：浙江省磐安县安镇上街。电话：磐安县总机转。联系人：张真。

信息服务

上海化工机械厂

WH—800卧式活塞卸料离心机 真诚为全国各小氮肥厂节能改造服务

SS型三足式离心机 根据用户需求 恢复传统产品

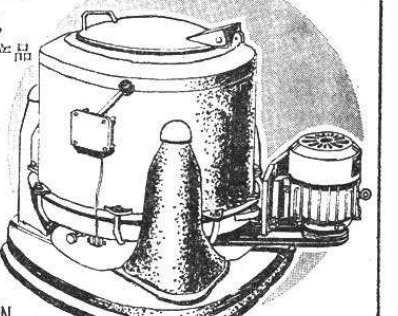


本离心机为卧式单级、活塞脉动卸料的连续操作过滤离心机。可以在全速运转下同时进行所有的操作工序。本机适用于分离过滤性能良好的含颗粒状结晶物或短纤维状物的浓悬浮液，其固相物的平均粒度在0.1—3毫米，浓度不低于40%，用于分离碳酸氢铵、硫酸铵、食盐、芒硝、氯化钾等。

主要技术参数
 转鼓内径：800 毫米
 转鼓长度：400 毫米
 转鼓转速：700、850 转/分
 分离因数：242、398
 推料行程：40 毫米
 推料次数：35 次/分
 生产能力：5500—7000 公斤/小时

本机用以除去液体中的机械悬浮杂质和分离需要较长时间始可分离的中粒及粗粒悬浮液，特别对过滤性能良好，固相物比重轻的悬浮液。

技术参数
 SS—800型
 转鼓直径（毫米）：800
 最高转速（转/分）：1150
 分离因数：500
 工作能力（公斤/小时）：500



厂址：上海瞿溪路1237号 电话：315970 电挂：1508 电传：33102 SICVF CN

拉美和西欧外长会议取得积极成果

支持孔塔多拉集团和经互会 加强西欧同拉美国家合作

综合新华社消息：拉丁美洲和西欧的二十一个国外长9月28日至29日在圣多明哥举行会议。

欧洲共同体十国成员国、西班牙、葡萄牙、中美洲五国和孔塔多拉集团四国的外长及其顾问出席这次为期两天的会议，分析中美洲国家面临的政治和经济问题，研究欧洲经济共同体给予中美洲国家更多的政治支持和两个地区之间加强经济合作的可能性。

哥斯达黎加总统阿尔弗雷多·蒙赫在主持开幕式时发表讲话，呼吁西欧国家为寻求中美洲和平和加强中美洲的民主作出贡献。希望欧洲经济共同体和中美洲共同市场在文化、科技、经济和财政上加强合作。

欧洲经济共同体部长理事会主席索·爱尔兰外长博尔·巴

里在讲话中认为，解决中美洲的危机只能靠这个地区的国家和人民。他表示，欧洲经济共同体愿意在中美洲的经济方面起“特别积极的作用”。

危地马拉外长费尔南多·安德拉德·迪亚斯、墨西哥外长塞普蒂米安·洛佩斯、西班牙外长拉斐尔·加兰在开幕式上讲了话。

这次跨地区多边外长会议是哥斯达黎加总统蒙赫在今年5月下旬到一些欧洲国家访问为第一期一周的访问倡议召开。

会议通过一项公报，表示支持《孔塔多拉集团关于中美洲和平与合作的文书》，并为加强中美洲同西欧的政治和经济合作提出了具体建议。

据报道，欧洲经济共同体同意在今后十年内向中美洲提供五亿美元，作为谈判中美洲五国一百四十亿美元外债的缓冲基金。1984年，欧洲经济共同体向中美洲提供了三千二百亿美元的援助。1985年，这一援助将增加到四千五百亿美元。

外长们在联合公报中表示支持孔塔多拉集团为和平解决中美洲危机所进行的努力，支持这个集团提出的关于中美洲

和平与合作文件的修订本，并敦促有关国家签署这一文件。据报道，法国、希腊、比利时、丹麦、西班牙和葡萄牙表示准备在这个文件的附件上签字。

在经济方面，西欧国家表示支持中美洲一体化进程，并在适当的场合支持中美洲国家寻求有助于解决外债问题的政策。

联合公报宣布成立一个欧洲经济共同体和中美洲混合委员会，总部分别设在危地马拉城和布鲁塞尔。

观察家认为，这次会议取得了积极成果，对中美洲形势的发展，将起到有利的影响。

联邦德国国防部长说

苏联开始在东欧部署SS—22核导弹

新华社波恩10月1日电 联邦德国国防部长韦纳1日在同正在波恩访问的日本防卫厅长官栗原康幸联合举行的记者招待会上说，苏联已开始在东欧国家部署SS—22核导弹。

韦纳说，苏联部署这种新式导弹是为了进一步削弱联邦德国及西欧各国人民。他表示支持同东欧国家对话与合作的政策。

据新华社波恩9月30日电 据德新社报道，基督教民主联盟裁军问题发言人托登费斯特29日在波恩的一次谈话中透露，苏联已把SS—22核导弹从苏联西部地区移到在民主德国和捷克斯洛伐克准备好的阵地。

托登费斯特说，这是苏联第一次把SS—22核导弹移出苏联。目前，在民主德国和捷克斯洛伐克境内大约有一百枚这种导弹。

SS—22导弹的射程约为九百公里，从其目前的部署地点可以打击英国、美国和联邦德国境内的目标。

科尔强调两个德国对话是明智的

新华社波恩10月1日电 联邦德国总理科尔1日在西柏林举行的基督教民主联盟联邦委员会大会上说，在民主德国领导人昂纳克推迟访问联邦德国后，两国继续进行对话是明智的。

科尔说，用和平手段争取实现民族统一绝不是死仇主义。他说，联邦政府对东西方的政策同样都是和平政策。

里根说同葛罗米柯会谈“令人鼓舞”

认为美国对苏联的态度是“现实的”

新华社底特律（美国）消息：美国总统里根10月1日说他同苏联外长葛罗米柯的会谈是“建设性的和令人鼓舞的”。里根是在底特律经济俱乐部发表谈话后回答问题时说

这番话的。这是里根对上月28日他同葛罗米柯会谈的第一次公开评论。

里根说，美国对苏联的态度是“现实的”。美国愿意同苏联共同谋求控制军备。他重申

了今年1月提出的建立美苏关系的三项目标：寻求减少和最终消除核军备竞赛的途径；寻求减少大规模武器军备的途径；寻求建立以合作和谅解为标志的工作关系。

这种自动翻译系统，它采用了中型电脑同微型电脑相结合的方式。拥有一套两电脑的部门只需购买专用软件设备就能组成翻译系统。

翻译方式是结构解析方式，原理上近似直译，它需要人对用语、修辞作进一步的润色。但它大大提高了翻译的速度、减轻了翻译人员的劳动强度，从而大大提高了工作效率。

对于处于癌前期的病人，维捷布斯基用两种方法治疗：或者口服普通药物，使胆汁恢复正常；或者动手术切除胃和十二指肠结合处，让胆汁停止流入胃部。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

关于中美洲地区的和平问题，最近取得了新的进展。9月7日，孔塔多拉集团四国和中美洲五国外长在巴拿马城举行会议，又一次讨论了关于中美洲和平与合作问题的修改本。

会议决定，中美洲各国在10月15日以前对文件正式表态，以便最后签署这一和平条约。随后，又把文件送交中美洲各国政府，并呼吁对此给予支持。

对于这一问题，目前，中美洲五国已作出积极的反应。尼加拉瓜宣布完全接受这个文件并要求立即签署，同时提出美国必须在这个文件的附加议定书上签字。萨尔瓦多、洪都拉斯、危地马拉和哥斯达黎加也表示愿意签署这个文件。

孔塔多拉集团为实现中美洲的和平所作的努力显然正在获得良好的进展。中美洲和平文件是孔塔多拉集团今年1月开始着手拟定的。当时，这个集团的四个成员国巴拿马、墨西哥、委内瑞拉和哥伦比亚与中美洲五国共同成立了政治、安全以及社会经济三个工作小组委员会，并由四国外长组成的技术委员会，研究实现中美洲和平的具体方案。这些委员会自去年9月9日外长会议通过的《意向文件》和今年1月达成的《履行意向文件各项义务的准则》作为依据，经过反复磋商与协商，于6月初提出和平文件的初稿，随后孔塔多拉集团又在征

积极酝酿中的中美洲和平文件

兰才基

询中美洲各国政府的意见基础上进一步作了修改，产生了目前的修改文本。

据报道，和平文件的内容比较详尽，涉及中美洲政治事务、地区安全、经济和社会发展等各个方面，要求中美洲人民自觉和不干涉原则。文件规定了中美洲缓和紧张局势的条款，要求中美洲国家停止军备竞赛，不在各自国内建立外国军事基地和军事学校，撤出外国军事顾问，停止支持企图颠覆别国政府的组织和武装集团等。为了使这些目标得以实现，文件规定成立负责安全事务的检查和监督委员会以及有关经济、社会和政治事务的检查和监督委员会。

在制定文件过程中，各方对一些具体问题也有过争议，分歧主要集中在检查监督、削减军备问题上。有的国家认为选举是一国内政问题，不能接受外国监督，而作为防备外国侵略的军备也不能接受检查。有的国家则对限制军备、建立均衡武装、消灭武器、撤出外国军事人员和顾问等提出了不同意见。孔塔多拉集团本着磋商协调的原则，积极推动和平谈判向前发展，终于达到目前接近完成的阶段。

近一时期，中美洲地区的局势相对

平静，一些相邻国家之间的对峙状态有所缓和，边境冲突明显减少。美国和古巴、美国和尼加拉瓜分别进行了直接谈判。不同孔塔多拉集团的和平倡议是分不开的。近两年来，中美洲地区几度出现紧张局势，更由于外部势力的插手干涉，一度达到一触即发的“临战状态”。正是在这种背景下，孔塔多拉集团于去年1月成立，主张维护自决和干涉原则，坚持通过对话和谈判解决中美洲地区的矛盾与冲突，并做了大量的调解工作，这样才避免了局势的恶化，使有关各方坐到会议桌旁进行谈判，为解决中美洲危机开辟了道路。

孔塔多拉集团成立以来的二十一个月中，为中美洲的和平进行了不懈的努力，取得了各国的支持和信任，从而使它在国际上赢得了声誉。然而，它的和平倡议并不是一帆风顺的，因为中美洲地区各国情况不同，内外矛盾错综复杂，因此目前进一步进展都会遇到不小的阻力。目前，人们普遍希望中美洲和平文件早日签署，并付诸实施，使这一地区得以保持稳定的和平局面。但要实现这样的局面，更重要的是还要取决于中美洲各国的诚意以及外部势力真正停止对这个地区的插手和干涉。

阿根廷外债谈判取得一些进展

本报布宜诺斯艾利斯电

记者普多斯报道：阿根廷经济部9月26日公布阿根廷与国际货币基金组织达成的初步协议。

根据“备忘录”的规定，阿根廷政府许诺从今年10月1日到1985年10月30日调减利率将不超过300%（1983年8月到1984年8月为650%）；公共部门的现金赤字从1984年占国内生产总值的10.2%下降到1985年占5%，公共开支从1984年

“谅解备忘录”，阿根廷将在今后十五个月内得到该组织提供的十四亿一千九百多万美元的贷款。这至少给阿根廷解决迫切的债务问题取得一些进展。

阿根廷国际货币基金组织经过近九个月的艰难谈判才达成这个协议。阿方辛总统对此表示满意。反对党正义党的领导人塞蒂认为达成协议是“不可避免的”，执行调整计划需要得到社会各阶层的响应。

占国内生产总值的32.9%减少到1985年下半年的31%；对外贸易顺差将从1984年的三十七亿美元增加到1985年的四十三亿美元，中央银行将尽快调出外汇支付外债利息。

而进行正义斗争的被迫压的南非人民。由博茨瓦纳提出的这项联合大会今天下午通过一项决议，要求世界各国政府和国际组织援助为争取民族解放

联邦德国一工程师招团

向苏联提供了西方航天计划

据新华社波恩9月30日电 因被怀疑充当苏联间谍而从9月20日被捕的联邦德国工程师罗奇，在联邦检察院的审查中，已经承认他同苏联克格勃特务机关提供了有关西方航天计划的材料，但他否认曾向苏联提供过西方的防务技术。

罗奇被捕前是设在慕尼黑

的MBB航空和航天公司技术发展和计划部的负责人。这家公司是联邦德国最重要的航空和航天公司。它参与了美国“空间实验室”和欧洲的“阿丽阿德”火箭、“旋风式”战斗

加拿大政府宣布放宽对外资的限制

本报渥太华电 记者许德报道：加拿大国际贸易部长凯莱赫9月25日宣布，新上任的政府重视利用外国投资，将把原“外国投资审查署”改名为“加拿大投资局”，其任务将由审查外资改为吸收和利用外资。只对其中影响加拿大经济民生的个别大型外资企业进行审查。

加拿大是接受外资很多的国家，在过去较长的时间里，

此间观察家认为，“谅解备忘录”的达成使国际金融市场和阿根廷暂时松了一口气，但真正解决外债问题的道路仍然是不平坦的。经济部表示，阿根廷将有二百亿美元的债不能如期偿还。除了这次从国际货币基金组织得到的十四亿美元贷款之外，专家们估计阿根廷至少还需要向国际银行借四十五亿美元的新贷款来应付局面。而要得到这笔钱还得费不少周折。同时，按照阿根廷目前的经济情况，执行与国际货币基金组织达成的紧缩计划也“将是痛苦的”。

杀者手无寸铁的示威者和工人罢工的浪潮是南非种族主义政权把持所谓“新宪法”强加给南非人民而造成的直接后果。

决议再次重申所谓“新宪法”是无效的。

决议说，本属种族主义南非种族主义政权公然反对联合国有关决议，并坚持进行一切强化种族隔离制度。决议还谴责南非当局大规模的镇压活动并要求立即无条件释放被捕者和拘留的群众组织的领导人和活动分子。

联大的这项决议重申：只有彻底根除种族隔离制度，并在南非种族主义的民主社会基础上建立多民族统治，并在一个统一的和不分民族的南非实行全体人民完全和自由的选举，才能导致南非目前的爆炸性局势的公正和持久的解决。

特别是近年来加拿大经济情况不佳，资金不足，又重新引起了人们对利用外国投资的利与弊发生争论。在当前的情况下，不少人支持政府的做法，主张扩大吸收和利用外资，作为发展经济和增加就业的一个手段，而对于其弊端则因循观望。但另一方面，在野的由自由党和新民主党都强调政府的作法将会产生弊端而加以反对，看来各党在这方面的争论还将继续下去。

发展中国家有权利要求和平利用核能

第三世界国家代表在国际原子能机构大会上强调

原子能机构第二十八届大会昨晚在这里开幕。

大会以五十七票赞成、十票反对、二十三票弃权通过一项决议，呼吁国际原子能机构的所有成员国停止向南非进行核能方面的合作，要求南非接受国际原子能机构对其核设施进行检查，并禁止向南非转让任何可能有助于其生产核武器的原料和技术。对这项决议投反对票的国家有美国、以色列和南非等。

大会通过的另一项决议敦促以色列立即作出保证不再袭击伊拉克或其他国家用于和平目的的核设施。这项决议是由伊拉克、科威特、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国等七个国家提出的。

来自九十个国家、地区和国际组织的代表在大会上发了言。许多第三世界国家的代表在发言中指出，世界各国特别是发展中国家都有权利要求和平利用核能，有权获得世界上现有的核科学技术。他们要求超级大国停止在核能和核技术问题上对第三世界国家采取歧视性措施和“科学保护主义”。

本届大会还庆祝了国际原子能机构与联合国粮农组织合作应用同位素和辐射发展农业生产二十周年。联合国粮农组织总干事爱德华·萨乌马在大会上发言时呼吁停止核军备竞赛，恢复“和平利用原子能”的口号。

匈牙利在工厂农村普及小型电子计算机

据新华社布达佩斯电 匈牙利近几年在工厂农村大力普及小型电子计算机。目前，匈牙利已有一千多家中小型企业用了小型电子计算机。在农村，小型电子计算机已经到处可见，在国营农场和农业合作社中已建立了四百多个计算中心。

匈牙利认为，小型电子计算机具有操作简便的优点，使用人员无需经专门的训练，因

此，在机关、学校、农业合作社和工矿企业推广现代电子计算机的重要手段，应当是小型电子计算机。小型电子计算机在匈牙利企业中主要用于计算生产储备、制订计划和作出各种决定等。

匈牙利特别注重对青少年进行电子计算机技术的教育，培养使用电子计算机的能力。现在匈牙利所有中等学校都配备了小型电子计算机。许多中专学校最近即将把电子计算机原理列为主要课程之一。

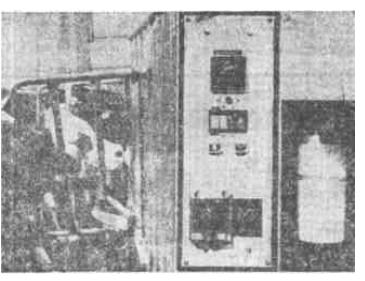
现在匈牙利已能生产八十多种类型的小型电子计算机，除供本国使用外，还大量向苏联和东欧各国出口。

法国用超声波仪器检测白内障

据法国报纸报道，法国尼斯市圣·安图尼医院最近使用一种新式超声波仪器检测白内障，除供本国使用外，还大量向苏联和东欧各国出口。

这部仪器叫“镜片乳化切割机”，医生将仪器上的一个导管经眼膜上一个小切口插入白内障病灶中心，仪器发出四万赫的脉冲，迅速把病灶变成碎片，由导管吸走。小切口仅三到四毫米，只要缝一、二针即可。病人手术后两小时就可以回家。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。



图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

图：为联邦德国用电网控制的阿芬奶牛的牛栏。

苏联医生早期诊断和治疗胃癌

新华社莫斯科电 据苏联《劳动报》报道，苏联库尔斯克的一位叫维捷布斯基的医生研究出胃癌早期诊断和治疗的方法。

他发现，由于胆汁从十二指肠流入胃，胃的内壁逐渐长出一层保护膜，同时胃液的

酸度降低。胃酸减少往往使胆汁的化学成分发生变化，使胆汁成为致癌物质。胃癌就是这样引起的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基用两种方法治疗：或者口服普通药物，使胆汁恢复正常；或者动手术切除胃和十二指肠结合处，让胆汁停止流入胃部。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

日本研制成自动翻译系统

新华社东京电 据日本富士通公司最近研制成一种自动翻译系统，它能把日文译成英文，也能将英文译成日文，并能储存五千个词汇，每小时可翻译六万词汇。

这种自动翻译系统，它采用了中型电脑同微型电脑相结合的方式。拥有一套两电脑的部门只需购买专用软件设备就能组成翻译系统。

翻译方式是结构解析方式，原理上近似直译，它需要人对用语、修辞作进一步的润色。但它大大提高了翻译的速度、减轻了翻译人员的劳动强度，从而大大提高了工作效率。

对于处于癌前期的病人，维捷布斯基用两种方法治疗：或者口服普通药物，使胆汁恢复正常；或者动手术切除胃和十二指肠结合处，让胆汁停止流入胃部。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

日本研制成自动翻译系统

新华社东京电 据日本富士通公司最近研制成一种自动翻译系统，它能把日文译成英文，也能将英文译成日文，并能储存五千个词汇，每小时可翻译六万词汇。

这种自动翻译系统，它采用了中型电脑同微型电脑相结合的方式。拥有一套两电脑的部门只需购买专用软件设备就能组成翻译系统。

翻译方式是结构解析方式，原理上近似直译，它需要人对用语、修辞作进一步的润色。但它大大提高了翻译的速度、减轻了翻译人员的劳动强度，从而大大提高了工作效率。

对于处于癌前期的病人，维捷布斯基用两种方法治疗：或者口服普通药物，使胆汁恢复正常；或者动手术切除胃和十二指肠结合处，让胆汁停止流入胃部。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

日本研制成自动翻译系统

新华社东京电 据日本富士通公司最近研制成一种自动翻译系统，它能把日文译成英文，也能将英文译成日文，并能储存五千个词汇，每小时可翻译六万词汇。

这种自动翻译系统，它采用了中型电脑同微型电脑相结合的方式。拥有一套两电脑的部门只需购买专用软件设备就能组成翻译系统。

翻译方式是结构解析方式，原理上近似直译，它需要人对用语、修辞作进一步的润色。但它大大提高了翻译的速度、减轻了翻译人员的劳动强度，从而大大提高了工作效率。

对于处于癌前期的病人，维捷布斯基用两种方法治疗：或者口服普通药物，使胆汁恢复正常；或者动手术切除胃和十二指肠结合处，让胆汁停止流入胃部。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

他给癌症患者动手术后，也用一套办法防止手术后胆汁流入胃部。因此由他开刀的病人，很少有胃癌复发的。

维捷布斯基抽出胆汁进行化验，就能查出癌症患者，甚至查出处于癌前期的病人。

